



Specification

Edexcel GCSE in Russian (2RU01)

Edexcel GCSE (Short Course)

in Russian: Spoken Language (3RU0S)

Edexcel GCSE (Short Course)

in Russian: Written Language (3RU0W)

For first certification 2014

Issue 2

Pearson Education Ltd is one of the UK's largest awarding organisations, offering academic and vocational qualifications and testing to schools, colleges, employers and other places of learning, both in the UK and internationally. Qualifications offered include GCSE, AS and A Level, NVQ and our BTEC suite of vocational qualifications, ranging from Entry Level to BTEC Higher National Diplomas. Pearson Education Ltd administers Edexcel GCSE examinations.

Through initiatives such as onscreen marking and administration, Pearson is leading the way in using technology to modernise educational assessment, and to support teachers and learners.

This specification is Issue 2. Key changes are sidelined. We will inform centres of any changes to this issue. The latest issue can be found on the Edexcel website: www.edexcel.com

References to third-party material made in this specification are made in good faith. We do not endorse, approve or accept responsibility for the content of materials, which may be subject to change, or any opinions expressed therein. (Material may include textbooks, journals, magazines and other publications and websites.)

Authorised by Martin Stretton
Prepared by Matthew Gregory
Publications Code UG030018
All the material in this publication is copyright
© Pearson Education Limited 2012

Introduction

The Edexcel GCSE and Edexcel GCSE (Short Courses) in Russian are designed for use in schools and colleges. They are part of a suite of GCSE qualifications offered by Edexcel.

About this specification

- Choice of focus in the speaking unit.
- 100% externally marked.
- Outcome based, single tier of assessment.
- Emphasis on active use and manipulation of language.
- Builds on best practice from previous Edexcel GCSE qualifications.
- Appropriate as additional or specialist learning (ASL) within the Diploma (Levels 1 and 2).
- Short Courses in two skills: listening and speaking or reading and writing.
- Provides logical progression route to GCE AS and Advanced studies.

Key subject aims

To enable students to develop:

- an understanding of Russian in a variety of contexts
- a knowledge of Russian vocabulary and structures
- transferable language learning skills
- the ability to communicate effectively in Russian
- awareness and understanding of countries and communities where Russian is spoken.

Contents

	Specification at a glance	4
Α	Qualification content	8
	Knowledge, skills and understanding	8
	Common topic areas	9
	Choice of themes	10
	Unit 1 Listening and Understanding in Russian	11
	Overview	11
	Content overview	11
	Assessment overview	11
	Unit 2 Speaking in Russian	13
	Overview	13
	Content overview	13
	Assessment overview	14
	Assessment criteria	15
	Unit 3 Reading and Understanding in Russian	17
	Overview	17
	Content overview	17
	Assessment overview	17
	Unit 4 Writing in Russian	18
	Overview	18
	Content overview	18
	Assessment overview	18
	Assessment criteria for writing task 1	19
	Assessment criteria for writing task 2	21
В	Assessment	24
	Assessment summary	24
	Assessment Objectives and weightings	25
	Relationship of Assessment Objectives to units	26
	Entering your students for assessment	27
	Student entry	27
	Forbidden combinations and classification code	27

Contents

Access arrangements and special requirements	27
Equality Act 2010	28
Assessing your students	28
Your student assessment opportunities	28
Awarding and reporting	28
Unit results	29
Qualification results	29
Re-taking of qualifications	30
Language of assessment	30
Stretch and challenge	31
Malpractice and plagiarism	31
Student recruitment	31
Progression	31
Grade descriptions	32
Resources, support and training	34
Edexcel resources	34
Edexcel publications	34
Endorsed resources	34
Edexcel support services	34
Training	35
Appendices	36
Appendix 1 Key skills	37
Signposting	37
Development suggestions	37
Appendix 2 Wider curriculum	38
Signposting	38
Development suggestions	39
Appendix 3 Codes	40
Appendix 4 Grammar list	41
Appendix 5 Minimum core vocabulary list	44

Specification at a glance

The Edexcel GCSE in Russian consists of four units based on the following skills: speaking, listening, reading and writing.

The Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language is formed of two of these units (speaking and listening) and the Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Written Language is formed of the other two units (reading and writing).

The Edexcel GCSE Short Courses and the Edexcel GCSE are available for first certification in 2014.

Students may be entered for a short course at the end of Year 10 or Year 11, however it is no longer possible for students to 'top up' from a short course to the full GCSE.

Unit 1: Listening and Understanding in Russian

*Unit code: 5RU01

Externally assessed

Availability: June

46% of the total GCSE Short Course 23% of the total GCSE

Overview of content

- This unit draws on vocabulary and structures from across the four specified **common topic areas** (in the *Common topic areas* section on page 9).
- Students will be tested on their ability to understand spoken Russian. Testing is through a variety of tasks which require a response, written or non-verbal, to demonstrate understanding.

Overview of assessment

- This unit is externally assessed.
- The examination consists of a number of passages or interactions in Russian with a variety of question types. The spoken material will include both formal (for example a telephone message) and informal speech (for example social interaction). There is a single tier of entry for this paper which caters for a wide range of student profiles and rewards work from grades G to A*.
- Timing: 45 minutes (plus 5 minutes' reading time).
- Total number of marks is 50.

^{*}See Appendix 3 for description of this code and all other codes relevant to this qualification.

Unit 2: Speaking in Russian *Unit code: 5RU02

- Externally assessed
- Availability: June

54% of the total GCSE Short Course

27% of the total GCSE

Overview of content

• The focus of the speaking unit will be **chosen by the centre in consultation with the student** and will relate to the following themes: **media, travel and culture** or **sport, leisure and work.**

Overview of assessment

- This unit is externally assessed.
- Students will be expected to demonstrate an ability to use the language for different purposes and in different settings although, these can relate to the same theme. The examination features two tasks.
 - 1. A focused, picture-based discussion or presentation (with follow-up questions related to a chosen theme).
 - 2. A general conversation related to a chosen theme.
- Students must undertake these tasks in a specified/timetabled assessment window between March and May and all performances must be recorded.
- Timing: 8-10 minutes in total with half of the time (approximately) spent on each task.
- Total number of marks is 50.

^{*}See Appendix 3 for description of this code and all other codes relevant to this qualification.

Specification at a glance

Unit 3: Reading and Understanding in Russian

*Unit code: 5RU03

Externally assessed

46% of the total GCSE Short Course 23% of the total GCSE

Overview of content

· Availability: June

- This unit draws on vocabulary and structures from across the four specified **common topic areas** (in the *Common topic areas* section on page 9).
- Students will be tested on their ability to understand written Russian. Testing is through a
 variety of tasks which require a response (either written or non-verbal), to demonstrate their
 understanding.

Overview of assessment

- This unit is externally assessed.
- The examination consists of a number of short texts, notices or short news reports in Russian which include a range of settings and styles both formal and informal (for example text messages, advertisements, emails). There is a single tier of entry for this paper which caters for a wide range of student profiles and rewards work from grades G to A*.
- Timing: 55 minutes.
- Total number of marks is 50.

^{*}See Appendix 3 for description of this code and all other codes relevant to this qualification.

Unit 4: Writing in Russian *Unit code: 5RU04

- Externally assessed
- Availability: June

54% of the total GCSE Short Course

27% of the total GCSE

Overview of content

• Students will produce **two** pieces of Russian writing in response to a choice of questions that relate to the prescribed themes of this specification: **media**, **travel and culture** or **sport**, **leisure and work**.

Overview of assessment

- The writing unit is externally assessed through an examination paper consisting of **two** tasks from a choice of eight. The tasks and related assessment criteria have been designed to accommodate a wide range of student profiles and reward work from grades G to A*.
- The papers reward students for effective communication and knowledge and application of language (as well as accuracy in the second longer task). Tasks will be set in English to ensure that assessment is not over reliant on reading ability. Although elements of the second task are accessible to students seeking grades G to C, the task provides opportunities for stretch and challenge through a more extended writing requirement.
- Timing: one hour.
- Total number of marks is 50.

*See Appendix 3 for description of this code and all other codes relevant to this qualification.

A Qualification content

Knowledge, skills and understanding

Knowledge and understanding

This Edexcel GCSE in Russian requires students to develop their knowledge of vocabulary and structures in a range of settings which:

- are relevant and of interest to the student
- correspond to the student's level of maturity
- reflect, and are appropriate to, the culture of countries and communities where the language is spoken
- relate, where appropriate, to other areas of the curriculum.

Skills

The Edexcel GCSE in Russian qualification requires students to:

- develop the ability to listen to and understand spoken Russian in a range of contexts and a variety of styles
- communicate in speech for a variety of purposes
- read and respond to different types of written language
- communicate in writing for a variety of purposes
- understand and apply a range of vocabulary and structures
- develop language learning and communication skills which can be applied broadly.

The Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language qualification requires students to:

- develop the ability to listen to and understand spoken Russian in a range of contexts and a variety of styles
- communicate in speech for a variety of purposes
- understand and apply a range of vocabulary and structures
- develop language learning and communication skills which can be applied broadly.

The Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Written Language qualification requires students to:

- read and respond to different types of written language
- communicate in writing for a variety of purposes
- understand and apply a range of vocabulary and structures
- develop language learning and communication skills which can be applied broadly.

Edexcel has prescribed the following four common topic areas and linked sub-topics. These, together with the minimum core vocabulary list (*Appendix 5*) have been produced to aid teachers in planning and preparing students for success in *Unit 1: Listening and Understanding in Russian* and *Unit 3: Reading and Understanding in Russian*.

Common topic areas

The papers for listening and reading skills refer to the generic content areas specified below and feature scenarios set in a country where Russian is spoken. All students, regardless of their chosen pathway and theme(s), will be expected to become familiar with them.

Out and about

- Visitor information
- Basic weather
- Local amenities
- Accommodation
- Public transport
- Directions

Customer service and transactions

- Cafés and restaurants
- Shops
- Dealing with problems

Personal information

- General interests
- Leisure activities
- · Family and friends
- Lifestyle (healthy eating and exercise)

Future plans, education and work

- Basic language of the internet
- Simple job advertisements
- Simple job applications and CV
- School and college
- Work and work experience

Choice of themes

For speaking and writing units, content will relate to the following broad themes. However, as the qualification provides flexibility, choice and, in the speaking unit, scope for personalised learning, students are free to focus on one of the following.

Theme	Possible related content
	The following content is indicative only.
1. Media, travel and	Music/film/reading
culture	Fashion/celebrities/religion
	Blogs/internet
	Holidays
	Accommodation
	Eating, food, drink
2. Sport, leisure	Hobbies/interests
and work	Sporting events
	Lifestyle choices
	Work experience/part-time jobs
	Product or service information

Students can follow a vocationally focused pathway through the choice of theme in the speaking unit. Students should be familiar with all of the above themes for the writing unit.

11

Unit 1 Listening and Understanding in Russian

Overview

Content overview

To prepare students for this unit, teachers should present and exploit a range of vocabulary relevant to all the common topic areas as listed on page 9 and, where appropriate, building on the Key Stage 3 Programme of Study. Students should become accustomed to hearing Russian language in a range of styles or different registers and in a variety of contexts, as appropriate to their age and level of understanding. Material used will feature both male and female voices and represent different age groups. Featured scenarios and situations are generally set in a Russian-speaking country or community and students will be expected to develop appropriate cultural awareness and understanding.

Assessment overview

- The general content of the assessment tasks should be familiar and accessible to students.
- Students must demonstrate their understanding of pre-recorded spoken language. The recordings feature male and female native Russian speakers who will speak at a rate that is appropriate to the expected level of students' understanding.
- In addition to the time indicated below, students have 5 minutes in which to read through the paper before the examination starts. This provides an opportunity for students to familiarise themselves with the length and the layout of the examination paper before hearing the recordings.
- Timing: 45 minutes (plus 5 minutes' reading time).
- Each passage of Russian is recorded twice, with pauses following the second hearing to allow each student sufficient time to write or note their response to each question, or part of a question, and to read the next question before the related extract is played.
- The recordings are sent out in CD ROM format or as sound files that can be accessed via a secure download.
- The examination paper features questions that are asked in English requiring non-verbal responses. A number of question types are used for this, including multiple-choice and matching exercises. A mixture of visual and short verbal cues in English may be provided.

Edexcel GCSE in Russian Specification – Issue 2 © Pearson Education Limited 2012

- Students are also required to give their own short/written Englishlanguage responses (two or three words may suffice) to certain questions.
- To encourage students to complete the entire paper, the paper follows a 'peaks and troughs' model which means that questions appear in a mixed order rather than in order of increasing difficulty.
- The paper carries a total of 50 marks.
- The question titles and rubrics will be in English throughout the paper.

Unit 2 Speaking in Russian

Overview

Content overview

- Students are required to develop oral communication skills in different settings and for different purposes related to one (or both) of the following themes:
 - o media, travel and culture
 - o sport, leisure and work.
- The above themes are broad and offer students scope to engage in activities that coincide with their true interests, experience and aspirations. Assessment scenarios should provide opportunities for them to demonstrate knowledge and understanding of Russian language and grammar as well as to present, discuss, interact, respond to questions, express feelings and give opinions in Russian. Students, in negotiation with their teacher, can choose to relate their speaking assessments to either of the above themes. Alternatively, they may undertake one task linked to media, travel and culture and relate the other task to sport, leisure and work.
- Teachers are encouraged to engage students in a variety of speaking activities as they develop their language skills. These may range from participating in a simple 1:1 conversation to a more complex group discussion or podcast production. Some possible subtopics appear on page 10 and many more are possible.
- Students are expected to develop an appropriate awareness and understanding of the culture and society of Russian-speaking countries and communities as part of their Russian language study.

A

Assessment overview

- Students must undertake two separate speaking tasks, each linked to one or more of the prescribed themes. These must include both of the following task types:
 - picture-based discussion (or presentation) with follow-up questions
 - o general conversation linked to a theme.
- Each task should last for approximately 4-5 minutes and must occur
 in a timetabled assessment window usually between March and May.
 Exact dates will be published on the GCSE examinations timetable.
- Students must engage in a discussion related to a picture (or other visual) that they have chosen or give a presentation (1 to 2 minutes maximum) and then respond to a series of linked followup questions and answers. These tasks give students choice of content and, therefore, enable them to take some ownership of their assessment. It is intended that students use the picture as a prompt to discussion and that it relates to something they have some interest or involvement in (for example an activity, club or a place). It is not envisaged that students will be presented with an unseen picture a few minutes prior to assessment or that they are asked in-depth questions on every aspect of its visual content. Similarly, students giving a presentation must be able to choose its content and prepare. Students can prepare for picture/or presentation-based assessment on an individual basis in advance of the assessment and must be permitted access to an appropriate bilingual dictionary during this time.
- Students may refer to an A5 sheet of paper with bulleted notes (30 words maximum).

As the assessment for both task types is outcome based, teachers should ensure that they ask questions which are sufficiently challenging to maximise student performance. Teachers should be familiar with the general content of their students' discussions and/or presentations in advance so that they can prepare accordingly. However, it is important that teachers **do not** inform students in advance about the specific questions that they intend to use in the live assessments and **do not** rehearse specific individual assessments.

The **general conversation** enables students to demonstrate that they can present information and give opinions as well as interact effectively with another Russian speaker. This task is linked to a chosen theme. Students must be given an opportunity to respond to unpredictable language and teachers should generally ensure that they provide adequate opportunities for students to perform at their optimal level. It is, therefore, important that teachers do **not** prepare a specific list of questions with their students in advance.

The tasks will attract a maximum of 50 marks (25 marks for each task) in accordance with the following assessment criteria. Marks are awarded for content and response, range of language and accuracy. Students are able to score the highest marks without perfect or native speaker level Russian.

Assessment criteria

The following grids are common to all task types undertaken in this unit.

Content and response	Mark
Very confident and fluent.	13-15
Frequently takes initiative and develops elaborate responses.	
No difficulty in explaining wide range of ideas and points of view.	
Very little or no hesitation.	
Speaks confidently.	10-12
Takes initiative and develops more elaborate responses.	
Expresses and explains ideas and points of view without undue difficulty.	
Little hesitation and little or no prompting necessary.	
Able to participate in familiar, straightforward discussions and conversations, but experiences problems with more complex question forms.	7-9
Conveys opinions, but rarely expands.	
Some hesitation, but able to deal with some unpredictable elements.	
 Able to convey some simple information and opinions without ambiguity, but responses very limited. 	4-6
Very hesitant and reliant on teacher-examiner prompting.	
Conveys very little relevant information in minimal responses (mainly one-word replies)	1-3
Very limited comprehension of basic questions.	
Wholly reliant on teacher-examiner prompting.	
No rewardable content.	0

Δ		A
	7	Δ

Range of language	Mark	Accuracy	Mark
 Uses wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex lexical items. Consistently competent use of different tenses. 	5	 Very accurate, with only isolated and usually insignificant errors. Consistently good pronunciation and intonation. 	5
 Good variety of appropriate vocabulary and structures. Unambiguous use of different verb tenses. Generally at ease with subordination. 	4	 Some errors, especially in more complex structures, but generally accurate. Pronunciation and intonation generally good. 	4
 Adequate but predictable range of vocabulary and structures. May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity. Some examples of subordination. 	3	 A fair number of errors made, including some basic, but communication overall unaffected. Pronunciation and intonation generally accurate. 	3
 Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures. Predominantly uses short sentences. 	2	 Many basic errors, but main points communicated. Simple 'pre-learnt' stereotypes correct. Pronunciation generally understandable. 	2
 Very limited range of basic structures. Frequently resorts to non-target language. Rarely offers complete sentences. 	1	 Consistently inaccurate language and pronunciation frequently impede basic communication. Only isolated examples of accurate language. 	1
No rewardable language.	0	No rewardable language.	0

Unit 3 Reading and Understanding in Russian

Overview

Content overview

To prepare students adequately for this unit, teachers should present and exploit a range of vocabulary relevant to all the common topic areas (page 9) and, where appropriate, build on the Key Stage 3 Programme of Study. Students should be presented with Russian language in a range of styles or registers and in a variety of different contexts as appropriate to their age and level of understanding. Students will be presented with different fonts and formats, for example, short printed messages, advertisements and email messages. Material presented will usually relate to a Russian-speaking country or community and students will be expected to develop appropriate cultural awareness and understanding.

Assessment overview

- Students will be asked to demonstrate their understanding of a number of short texts. The texts will be in a range of contexts and styles, both formal and informal.
- A number of question types are used, including multiple-choice and matching exercises, and a mixture of visual and short verbal cues in English is provided.
- In addition, the paper awards marks for students' short written English-language responses (two or three words may suffice) to certain questions. To encourage students to complete the entire paper, the paper follows a 'peaks and troughs' model which means that questions appear in a mixed order rather than in order of increasing difficulty.
- Some questions may involve non-verbal Russian language responses (for example selection of an appropriate Russian language response from a list) and these will appear towards the end of the paper.
- Timing: 55 minutes.
- The paper carries a total of 50 marks.
- The question titles and rubrics will be in English throughout the paper.

Unit 4 Writing in Russian

Overview

Content overview

- To prepare students for this unit, teachers should present and exploit a range of vocabulary relevant to one (or both) of the themes below:
 - o media, travel and culture.
 - o sport, leisure and work.
- Students need to demonstrate that they can apply their knowledge and understanding of Russian language and grammar to write effectively in Russian for different purposes and in different contexts. Consequently, the examination paper requires students to undertake both a short task (for example, a simple email message) and a more extended Russian writing task in which students can inform, describe, provide detail, express feelings or give opinions.

Assessment overview

- The writing unit is externally assessed through an examination paper consisting of **two** tasks. These have been designed to accommodate a wide range of student profiles and rewards work from grades G to A*.
- The papers reward students for effective communication and knowledge and application of language as well as accuracy in the second longer task. Tasks will be set in English to ensure that the assessment is not over-reliant on reading ability. Although elements of the second task are accessible to students seeking grades G to C, this task also provides opportunities for stretch and challenge through extended writing. Students must be given access to an appropriate bilingual dictionary in Tasks 1 and 2.
- Task 1: Students are required to produce a short writing task in Russian (25-50 words) in response to a choice of four questions that relate to both of the prescribed themes. The task is assessed for communication and knowledge and application of language only.
- Task 2: Students will be expected to produce some extended writing in Russian (at least 90 words). They must choose one of four possible tasks that relate to both of the prescribed themes. Tasks offer opportunities for students to narrate, express opinions and to justify points of view. The task is assessed for communication, knowledge and application and accuracy of language.

- Students will have one hour to complete this paper.
- The tasks attract a maximum of 50 marks in accordance with the following assessment criteria.

Assessment criteria for writing task 1

Communication and content	Mark
Very detailed and fully relevant response to the stimulus.	9-10
No ambiguity.	
Clear ability to narrate, describe, express opinion and expand.	
Excellent linking of the piece into a whole.	
Coherent and pleasant to read.	
Detailed response to the stimulus but there may be minor omissions.	7-8
Clear and coherent, with only occasional lapses.	
Reasonable attempt to link the piece into a whole.	
Evidence of description, opinion and expansion.	
Pedestrian or alternatively somewhat over ambitious.	
 Most of the task is completed and relevant information is conveyed, although there may be some omissions and/or irrelevancies. 	5-6
Comprehensible overall, with some lapses.	
Evidence of ability to go beyond minimal response.	
Begins to expand ideas and express opinions.	
Some attempt to link piece into a whole.	
Main points conveyed, but may be major omissions and/or irrelevance.	3-4
Some ambiguity.	
 Short response, with no descriptions and minimal opinions. 	
Sentences mostly written in isolation.	
Not easy to read.	
Little relevant information is conveyed.	1-2
Much ambiguity and omission.	
Substantial degree of irrelevance and incoherence.	
Very limited, rarely comprehensible to native speaker.	
No content worthy of credit.	0

Knowledge and application of language	Mark
Wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex items.	9-10
Consistently competent use of more complex structures and different tenses.	
Clear ability to manipulate language and to produce longer, fluent sentences with ease.	
Good variety of appropriate vocabulary and structures.	7-8
Some attempt to use ambitious structures with a fair measure of success.	
Unambiguous use of different verb tenses.	
Generally at ease with subordination.	
Adequate but predictable range of vocabulary and structures.	5-6
Correct syntax in simple, short sentences.	
Some longer sentences where syntax is not always correct.	
May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity.	
Some examples of subordination.	
Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures.	3-4
Predominantly uses short sentences.	
Some attempts at tenses, but many mistakes.	
Language is basic and sometimes inappropriate to the task.	
Very limited range of basic structures.	1-2
Frequently resorts to non-target language.	
Rarely offers complete sentences.	
No language worthy of credit.	0

A mark of zero for communication and content will mean a mark of zero for knowledge and application of language and for accuracy.

Assessment criteria for writing task 2

Communication and content	Mark
Very detailed and fully relevant response to the stimulus.	13-15
No ambiguity.	
• Clear ability to narrate, describe, express opinion and expand.	
Excellent linking of the piece into a whole.	
Coherent and pleasant to read.	
Detailed response to the stimulus but there may be minor omissions.	10-12
Clear and coherent, with only occasional lapses.	
Reasonable attempt to link the piece into a whole.	
Evidence of description, opinion and expansion.	
Pedestrian or alternatively somewhat over ambitious.	
 Most of the task is completed and relevant information is conveyed, although there may be some omissions and/or irrelevancies. 	7-9
Comprehensible overall, with some lapses.	
Evidence of ability to go beyond minimal response.	
Begins to expand ideas and express opinions.	
Some attempt to link piece into a whole.	
Main points conveyed, but may be major omissions and/or irrelevance.	4-6
Some ambiguity.	
• Short response, with no descriptions and minimal opinions.	
• Sentences mostly written in isolation.	
Not easy to read.	
Little relevant information is conveyed.	1-3
Much ambiguity and omission.	
Substantial degree of irrelevance and incoherence.	
• Very limited, rarely comprehensible to native speaker.	
No content worthy of credit.	0

Knowledge and application of language	Mark
Wide range of appropriate vocabulary and structures, including some complex items.	9-10
Consistently competent use of more complex structures and different tenses.	
Clear ability to manipulate language and to produce longer, fluent sentences with ease.	
Good variety of appropriate vocabulary and structures.	7-8
Some attempt to use ambitious structures with a fair measure of success.	
Unambiguous use of different verb tenses.	
Generally at ease with subordination.	
Adequate but predictable range of vocabulary and structures.	5-6
Correct syntax in simple, short sentences.	
Some longer sentences where syntax is not always correct.	
May include different tenses or time frames, perhaps with some ambiguity.	
Some examples of subordination.	
Limited and/or repetitive range of vocabulary or structures.	3-4
Predominantly uses short sentences.	
Some attempts at tenses, but many mistakes.	
Language is basic and sometimes inappropriate to the task.	
Very limited range of basic structures.	1-2
Frequently resorts to non-target language.	
Rarely offers complete sentences.	
No language worthy of credit.	0

Accuracy	Mark
Very accurate, though not necessarily faultless.	5
Consistently good spelling and manipulation of language.	
Secure when using more complex language with only a few minor errors.	
Generally accurate language.	4
Most spelling and verb forms correct.	
When more complex structures are attempted, accuracy can be more variable.	
A fair number of errors made, including some basic, but communication overall unaffected.	3
Straightforward and familiar language fairly accurately spelt and manipulated.	
Verbs more correct than incorrect.	
The work is clearly more accurate than inaccurate.	
Many basic errors, but main points communicated.	2
Simple 'pre-learnt' stereotypes correct.	
Frequent misspellings.	
Frequent incorrect verb forms.	
Consistently inaccurate language and misspellings frequently impede basic communication.	1
Only isolated examples of accurate language and verb formation.	
No language worthy of credit.	0

A mark of zero for communication and content will mean a mark of zero for knowledge and application of language and for accuracy.

B Assessment

Assessment summary

Units 1, 2, 3 and 4 are external units, set and marked by Edexcel.

Summary of table of assessment

Unit 1 Listening and Understanding in Russian Unit code: 5RU01

This unit is externally set and assessed and can be entered in June only.

The examination consists of a number of passages or interactions in Russian with a variety of question types. The spoken material will include both formal (for example a telephone message) and informal speech (for example social interaction). There is a single tier of entry for this paper which caters for a wide range of student profiles and rewards work from grades G to A*.

Content relates to prescribed common topic areas.

Timing: 45 minutes (plus 5 minutes' reading time).

Total number of marks is 50.

Unit 2 Speaking in Russian

This unit is externally marked and involves students carrying out **two** different tasks related to a chosen theme (or themes). Tests are conducted by the teacher in a specified assessment window. The assessment criteria primarily reward students for *communication* (*content and response*) although additional marks are awarded for *range of language* and *accuracy*.

Timing: 8-10 minutes in total (equally divided across both tasks).

Total number of marks is 50.

Unit 3 Reading and Understanding in Russian Unit code: 5RU03

This unit is externally set and assessed and can be entered in June only.

The examination consists of a number of short texts, notices or short news reports in Russian which include a range of settings and styles both formal and informal (for example text messages, advertisements, emails). There is a single tier of entry for this paper which caters for a wide range of student profiles and rewards work from grades G to A*.

Content relates to prescribed common topic areas.

Timing: 55 minutes.

Total number of marks is 50 marks.

Unit code: 5RU02

Unit code: 5RU04

Unit 4 Writing in Russian

The writing unit is externally assessed through an examination paper consisting of **two** tasks from a choice of eight. The tasks and related assessment criteria have been designed to accommodate a wide range of student profiles and reward work at grades from G to A*.

The papers reward students for effective communication and knowledge and application of language (as well as accuracy in the second longer task). Tasks will be set in English to ensure that assessment is not over-reliant on reading ability. Although elements of the second task are accessible to students seeking grades G to C, the task provides opportunities for stretch and challenge through a more extended writing requirement.

Timing: one hour.

The number of marks is 50.

Assessment Objectives and weightings

		% in GCSE Short Course (Spoken Language)	Short Course (Written	% in GCSE
AO1: Understand spoken language.		46%	0%	23%
AO2: Communicate in speech.		54%	0%	27%
AO3: Understand written language.		0%	46%	23%
AO4: Communicate in writing.		0%	54%	27%
	TOTAL	100%	100%	100%

^{*}See Appendix 3 for description of this code and all other codes relevant to this qualification.

Relationship of Assessment Objectives to units

Edexcel GCSE in Russian

Unit number	Assessment Objective								
	A01	AO2	A03	A04	Total for AO1, AO2, AO3 and AO4				
Unit 1	23%	0%	0%	0%	23%				
Unit 2	0%	27%	0%	0%	27%				
Unit 3	0%	0%	23%	0%	23%				
Unit 4	0%	0%	0%	27%	27%				
Total for GCSE	23%	27%	23%	27%	100%				

Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language

Unit number	Assessment Objective							
	A01	AO2	A03	A04	Total for AO1, AO2, AO3 and AO4			
Unit 1	46%	0%	0%	0%	46%			
Unit 2	0%	54%	0%	0%	54%			
Unit 3	0%	0%	0%	0%	0%			
Unit 4	0%	0%	0%	0%	0%			
Total for GCSE Short Course	46%	54%	0%	0%	100%			

Edexcel GCSE (Short Course) in Russian: Written Language

Unit number	Assessment Objective								
	A01	A02	A03	A04	Total for AO1, AO2, AO3 and AO4				
Unit 1	0%	0%	0%	0%	0%				
Unit 2	0%	0%	0%	0%	0%				
Unit 3	0%	0%	46%	0%	46%				
Unit 4	0%	0%	0%	54%	54%				
Total for GCSE Short Course	0%	0%	46%	54%	100%				

Entering your students for assessment

Student entry

From summer 2014 onwards students will be required to sit all their examinations at the end of the course.

Details of how to enter students for this qualification can be found in Edexcel's *UK Information Manual*, a copy is sent to all examinations officers. The information can also be found on Edexcel's website: www.edexcel.com

Forbidden combinations and classification code

Centres should be aware that students who enter for more than one GCSE qualification with the same classification code will have only one grade (the highest) counted for the purpose of the school and college performance tables.

Students should be advised that, if they take two specifications with the same classification code, schools and colleges are very likely to take the view that they have achieved only one of the two GCSEs. The same view may be taken if students take two GCSE specifications that have different classification codes but have significant overlap of content. Students who have any doubts about their subject combinations should check with the institution to which they wish to progress before embarking on their programmes.

Access arrangements and special requirements

Edexcel's policy on access arrangements and special considerations for GCE, GCSE, and Entry Level is designed to ensure equal access to qualifications for all students (in compliance with The Equality Act 2010) without compromising the assessment of skills, knowledge, understanding or competence.

Please see the Edexcel website (www.edexcel.com) for:

- the JCQ policy Access Arrangements, Reasonable Adjustments and Special Consideration
- the forms to submit for requests for access arrangements and special considerations
- dates for submission of the forms.

Requests for access arrangements and special considerations must be addressed to:

Special Requirements Edexcel One90 High Holborn London WC1V 7BH

Equality Act 2010

Please see the Edexcel website (www.edexcel.com/sfc) for information relating to the Equality Act 2010.

Assessing your students

The first assessment opportunity for all units of this qualification will take place in the June 2014 series and in each following June series for the lifetime of the qualification.

Your student assessment opportunities

Unit	June 2014	June 2015
Unit 1: Listening and Understanding in Russian	✓	✓
Unit 2: Speaking in Russian	✓	✓
Unit 3: Reading and Understanding in Russian	✓	✓
Unit 4: Writing in Russian	✓	✓

Awarding and reporting

The grading, awarding and certification of this qualification will comply with the requirements of the current GCSE/GCE Code of Practice, which is published by the Office of Qualifications and Examinations Regulation (Ofqual). The GCSE qualification will be graded and certificated on an eight-grade scale from A* to G. Individual unit results will be reported.

Students whose level of achievement is below the minimum judged by Edexcel to be of sufficient standard to be recorded on a certificate will receive an unclassified U result.

Unit results

The minimum uniform marks required for each grade for each unit:

Units 1 and 3

Unit grade	*A	Α	В	С	D	E	F	G
Maximum uniform mark = 70	63	56	49	42	35	28	21	14

Students who do not achieve the standard required for a grade G will receive a uniform mark in the range 0–13.

Units 2 and 4

Unit grade	*A	A	В	С	D	E	F	G
Maximum uniform mark = 80	72	64	56	48	40	32	24	16

Students who do not achieve the standard required for a grade G will receive a uniform mark in the range 0-15.

Qualification results

The minimum uniform marks required for each grade:

GCSE in Russian cash-in code: 2RU01

Qualification grade	*A	A	В	С	D	E	F	G
Maximum uniform mark = 300	270	240	210	180	150	120	90	60

Students who do not achieve the standard required for a grade G will receive a uniform mark in the range 0-59.

GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language cash-in code: 3RU0S GCSE (Short Course) in Russian: Written Language cash-in code: 3RU0W

Qualification grade	*A	A	В	С	D	E	F	G
Maximum uniform mark = 150	135	120	105	90	75	60	45	30

Students who do not achieve the standard required for a grade G will receive a uniform mark in the range 0-29.

Re-taking of qualifications

Students wishing to re-take a GCSE are required to re-take all units in the qualification.

Language of assessment

Assessment of this specification will be available in Russian although some questions will be set in English and require responses in English. Assessment materials will be published in English and in Russian (where appropriate).

Stretch and challenge

Students can be stretched and challenged in all units through the use of different assessment strategies, for example:

- a requirement to use and recognise complex language structures and grammar
- a requirement to recognise and conveying feelings and opinions
- use of open-ended questioning and stimuli
- a requirement to communicate effectively and accurately in the target language (Units 2 and 4)
- a requirement to produce extended target language.

Malpractice and plagiarism

For up-to-date advice on malpractice and plagiarism, please refer to the Joint Council for Qualifications *Suspected Malpractice in Examinations: Policies and Procedures* document on the JCQ website www.jcq.org.uk

Student recruitment

Edexcel's access policy concerning recruitment to our qualifications is that:

- they must be available to anyone who is capable of reaching the required standard
- they must be free from barriers that restrict access and progression
- equal opportunities exist for all students.

Progression

This qualification offers a suitable progression route to GCE AS and GCE Advanced Level in Russian language study as well as other Level 3 qualifications. In addition, the study of one language at GCSE level can facilitate and help promote the learning of other languages.

The qualification may also add to an individual's employability profile.

Grade descriptions

Candidates show understanding of a variety of spoken language that contains some complex language and relates to a range of contexts. They can identify main points, details and points of view and draw simple conclusions.

They initiate and develop conversations and discussions, present information and narrate events. They express and explain ideas and points of view, and produce extended sequences of speech using a variety of vocabulary, structures and verb tenses. They speak confidently, with reasonably accurate pronunciation and intonation. The message is clear but there may be some errors, especially when they use more complex structures.

They show understanding of a variety of written texts relating to a range of contexts. They understand some unfamiliar language and extract meaning from more complex language and extended texts. They can identify main points, extract details, recognise points of view, attitudes and emotions and draw simple conclusions.

They write for different purposes and contexts about real or imaginary subjects. They express and explain ideas and points of view. They use a variety of vocabulary, structures and verb tenses. Their spelling and grammar are generally accurate. The message is clear but there may be some errors, especially when they write more complex sentences.

Candidates show understanding of different types of spoken language that contain a variety of structures. The spoken material relates to a range of contexts, including some that may be unfamiliar, and may relate to past and future events. They can identify main points, details and opinions.

They take part in conversations and simple discussions and present information. They express points of view and show an ability to deal with some unpredictable elements. Their spoken language contains a variety of structures and may relate to past and future events. Their pronunciation and intonation are more accurate than inaccurate. They convey a clear message but there may be some errors.

They show understanding of different types of written texts that contain a variety of structures. The written material relates to a range of contexts, including some that may be unfamiliar and may relate to past and future events. They can identify main points, extract details and recognise opinions.

They write for different contexts that may be real or imaginary. They communicate information and express points of view. They use a variety of structures and may include different tenses or time frames. The style is basic. They convey a clear message but there may be some errors.

A

C

Candidates show some understanding of simple language spoken clearly that relates to familiar contexts. They can identify main points and extract some details.

F

They take part in simple conversations, present simple information and can express their opinion. They use a limited range of language. Their pronunciation is understandable. There are grammatical inaccuracies but the main points are usually conveyed.

They show some understanding of short, simple written texts that relate to familiar contexts. They show limited understanding of unfamiliar language. They can identify main points and some details.

They write short texts that relate to familiar contexts. They can express simple opinions. They use simple sentences. The main points are usually conveyed but there are mistakes in spelling and grammar.

C Resources, support and training

Edexcel resources

The resources from Edexcel provide you and your students with comprehensive support for our GCSE Russian qualification. These materials have been written by subject experts to ensure that you and your department have appropriate resources to deliver the specification.

Edexcel publications

You can order further copies of the specification, sample assessment materials (SAMs) and teacher's guide documents from:

Edexcel Publications Adamsway Mansfield Nottinghamshire NG18 4FN

Telephone: 01623 467467 Fax: 01623 450481

Email: publication.orders@edexcel.com

Website: www.edexcel.com

Endorsed resources

Edexcel also endorses some additional materials written to support this qualification. Any resources bearing the Edexcel logo have been through a quality assurance process to ensure complete and accurate support for the specification. For up-to-date information about endorsed resources, please visit www.edexcel.com/endorsed

Please note that while resources are checked at the time of publication, materials may be withdrawn from circulation and website locations may change.

Edexcel support services

Edexcel has a wide range of support services to help you implement this qualification successfully.

ResultsPlus – ResultsPlus is an application launched by Edexcel to help subject teachers, senior management teams, and students by providing detailed analysis of examination performance. Reports that compare performance between subjects, classes, your centre and similar centres can be generated in 'one-click'. Skills maps that show performance according to the specification topic being tested are available for some subjects. For further information about which subjects will be analysed through ResultsPlus, and for information on how to access and use the service, please visit www.edexcel.com/resultsplus

Ask the Expert – To make it easier for you to raise a query with us online, we have merged our **Ask Edexcel** and **Ask the Expert** services.

There is now one easy-to-use web query form that will allow you to ask any question about the delivery or teaching of Edexcel qualifications. You'll get a personal response, from one of our administrative or teaching experts, sent to the email address you provide. You can access this service at www.edexcel.com/ask.

We're always looking to improve the quantity and quality of information in our FAQ database, so you'll be able to find answers to many questions you might have by searching before you submit the question to us.

Support for Students

Learning flourishes when students take an active interest in their education; when they have all the information they need to make the right decisions about their futures. With the help of feedback from students and their teachers, we've developed a website for students that will help them:

- Understand subject specifications
- Access past papers and mark schemes
- Find out how to get exams remarked
- Learn about other students' experiences at university, on their travels and entering the workplace

We're committed to regularly updating and improving our online services for students. The most valuable service we can provide is helping schools and colleges unlock the potential of their learners. www.edexcel.com/students

Training

A programme of professional development and training courses, covering various aspects of the specification and examination, will be arranged by Edexcel each year on a regional basis. Full details can be obtained from:

Training from Edexcel Edexcel One90 High Holborn London WC1V 7BH

Telephone: 0844 576 0027

Email: trainingbookings@edexcel.com

Website: www.edexcel.com

D Appendices

Appendix 1	Key skills	37
Appendix 2	Wider curriculum	38
Appendix 3	Codes	40
Appendix 4	Grammar list	41
Appendix 5	Minimum core vocabulary list	44

Appendices D

Appendix 1 Key skills

Signposting

Appendix 1

Key skills (Level 2)	Unit 1	Unit 2	Unit 3	Unit 4
Communication				
C2.1a		✓		
C2.1b		✓		
C2.2				✓
C2.3				✓
Information and communication technology				
ICT2.1				✓
ICT2.2				✓
ICT2.3				✓
Improving own learning and performance				
LP2.1	✓	✓	✓	✓
LP2.2	✓	✓	✓	✓
LP2.3	✓	✓	✓	✓
Working with others				
WO2.1		✓		✓
WO2.2		✓		✓
WO2.3		✓		✓

Teachers should note that assessment of the key skill of communication must be in English, Irish or Welsh and that, although foreign language study clearly presents opportunities to develop skills in communication, assessment in the foreign language is not appropriate. For this qualification, all key skills communication evidence must be in English.

Development suggestions

Please refer to the Edexcel website (www.edexcel.com) for key skills development suggestions.

Appendix 2 Wider curriculum

Signposting

Issue	Unit 1	Unit 2	Unit 3	Unit 4
Spiritual				✓
Moral		✓		
Ethical		✓		
Social				✓
Cultural			✓	
Citizenship	✓		✓	
Environmental	✓			
European initiatives				✓
Health and safety		✓		
Legislative		✓		✓
Economic		✓		
Sustainable development		✓		✓

In addition to acquiring knowledge about language structures and developing of practical language skills, effective language learning involves a promotion of cultural understanding. This specification requires students to consider a range of common topic areas, to focus on one or more broad themes and develop an appreciation of the culture and society of Russian-speaking countries and communities. Consequently, teachers can link their students' language study to the issues listed above.

Development suggestions

Issue	Units	Opportunities for development or internal assessment
Spiritual	Unit 4	A student may produce a report on a particular religious festival and reflect on its meaning and significance.
Moral	Unit 2	A student could refer to a moral tension that young people face when discussing an aspect of youth culture.
Ethical	Unit 2	A student might wish to deliver a presentation advocating 'fair trade' business.
Social	Unit 4	A student considering work issues might produce a piece of writing on voluntary work and related social issues.
Cultural	Unit 3	Reading a short passage on visitor information, a student might become more aware of the different cultural activities and facilities available.
Citizenship	Units 1 and 3	When undertaking listening and reading activities, related to the prescribed common topic areas, students may become aware of issues that can be linked to citizenship.
Environmental	Unit 1	A student might hear a recording in Russian referring to the environmental benefits of public transport.
European initiatives	Unit 4	A student undertaking written work on a local amenity or visitor attraction may discover that it has been partly supported through the European Regional Development Fund.
Health and safety	Unit 2	A student giving an oral presentation on a healthy lifestyle may refer to the negative impact of smoking, alcohol or drug abuse.
Legislative	Units 2 and 4	Students may, through projects related to the world of work, become aware of workplace-related legislation.
Economic	Units 2	A student undertaking work related to the leisure industry may become aware of the contribution of this sector to different national economies.
Sustainable development	Units 2 and 4	A student considering travel-related issues may consider projects that promote sustainable tourism.



Appendix 3 Codes

Type of code	Use of code	Code number	
National classification codes	Every qualification is assigned to a national classification code indicating the subject area to which it belongs. Centres should be aware that students who enter for more than one GCSE qualification with the same classification code will have only one grade (the highest) counted for the purpose of the school and college performance tables.	6090	
National Qualifications	Each qualification title is allocated a National Qualifications Framework (NQF) code.	The QNs for the qualifications in this publication are:	
Framework (NQF) codes	The National Qualifications Framework (NQF) code	GCSE in Russian 500/4475/8	
	is known as a Qualification Number (QN). This is the code that features in the DfE Section 96, and on the LARA as being eligible for 16–18 and 19+ funding, and is to be used for all qualification funding	GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language 500/4552/0	
	purposes. The QN is the number that will appear on the student's final certification documentation.		
Unit codes	Each unit is assigned a unit code. This unit code is	Unit 1 – 5RU01	
	used as an entry code to indicate that a student wishes to take the assessment for that unit. Centres	Unit 2 – 5RU02	
	will need to use the entry codes only when entering students for their examination.	Unit 3 – 5RU03	
	students for their examination.	Unit 4 – 5RU04	
Cash-in codes	The cash-in code is used as an entry code to	GCSE in Russian - 2RU01	
	aggregate the student's unit scores to obtain the overall grade for the qualification. Centres will need to use the entry codes only when claiming students' qualification.	GCSE (Short Course) in Russian: Spoken Language – 3RU0S	
	4	GCSE (Short Course) in Russian: Written Language – 3RU0W	
Entry codes	The entry codes are used to:	Please refer to the Edexcel	
	enter a student for the assessment of a unit	UK Information Manual, available on the Edexcel	
	 aggregate the student's unit to obtain the overall grade for the qualification. 	website.	

Appendix 4 **Grammar list**

Candidates will be expected to have acquired knowledge and understanding of the following aspects of the grammar of the target language during their course.

Linguistic structures required for language tasks targeted at grades G-C appear on the left-hand side of the following tables. Activities targeted at grades C-A* will require the additional structures that appear on the right-hand side of the tables.

The examples in brackets are indicative, not exclusive. For structures marked (R), only receptive knowledge is required.

Linguistic structures targeted at grades G-C			itional linguistic structures targeted at les C-A*
Nouns			
1.	Gender, number, case		
2.	Common irregular forms for example друзья, дома́		
3.	Adjectives used as nouns for example столовая, русский, мороженое		
Adje	ectives	Adje	ectives
1.	Long forms in all cases, singular and plural	1.	должен, нужен (R)
2.	Prefixed with He-	2.	Comparatives with более and менее (R)
3.	Common use of short forms for example тепло, отлично, рад	3.	Use of prefix по- with short form comparatives for example побольше
4.	Comparatives ending in $-ee$ (R) for example быстрее	4.	Common special long form comparatives for example лучший, старший in nominative,
5.	Common special short form comparatives for example больше, меньше	5.	singular and plural Expressing 'than' after a comparative using the
6.	Expressing 'than' after a comparative using		genitive (R) for example моложе брата
	чем	6.	Superlatives formed with самый in nominative, singular and plural
7.	Superlatives formed with самый (R)		Singular and planar
Adv	erbs	Adv	erbs
1.	Forms in –o for example быстро	1.	Comparative forms
2.	Forms such as по-русски, по-английски	2.	Forms in -ски for example практически (R)
3.	Comparative forms (R)	3.	Use of prefix no-
Personal pronouns		Pers	sonal pronouns
1.	Personal pronouns in all cases	1.	Себя in all cases (R)
		2.	Сам/сама/сами (R)

Ling	uistic structures targeted at grades G-C		tional linguistic structures targeted at les C-A*
Den	nonstratives, interrogatives, relatives, etc	Dem	onstratives, interrogatives, relatives, etc
1.	Этот, кто, что, какой, каждый in all cases, singular and, where relevant, plural (R)	1.	Этот, какой, каждый in all cases, singular and plural
2.	Тот, такой in all cases (R)	2.	Такой in all cases
3.	Который, весь (etc) in all cases, singular and	3.	Common use of -нибудь, -то (R)
	plural (R)	4.	Друг друга (etc) (R)
		5.	Use of всё, что and то, что (R)
Pos	sessives	Poss	sessives
1.	Possessives in nominative, singular and plural	1.	Possessives in all cases, singular
2.	Его, её, их	2.	Possessives in all cases plural (R)
		3.	Свой in all cases, singular and plural (R)
Verl	os	Verb	os .
1.	Tenses: present, imperfective and perfective past and imperfective future	1.	Tenses: perfective future in first person singular
2.	Infinitives	2.	Imperatives – second person singular and
3.	Reflexive verbs		plural, first person plural (R)
4.	Common imperatives: дай/те and classroom commands only	3. 4.	Use of third person plural without они (R) Use of бы with хотеть in first person singular
5.	Standard use of ходить, идти, пойти and ездить, ехать, поехать		(хотел/а бы)
6.	Commonly used prefixed verbs of motion for example приходить/прийти, уезжать/уехать		
7.	Other verbs of motion: only as listed in vocabulary		
8.	Past passive participles открыт and закрыт only		
Imp	ersonal constructions	Imp	ersonal constructions
1.	Нравиться (present tense)	1.	Нравиться (all tenses) (R)
2.	Хотеться (present tense)	2.	Хотеться (all tenses) (R)
3.	Common impersonal constructions for 'feeling' for example (мне) холодно, мне тепло (present tense) (other tenses = R)	3.	Common impersonal constructions for 'feeling' for example (мне) холодно, мне тепло (all tenses)
4.	Надо (= нужно) (present tense) (other tenses = R)	4.	Надо (all tenses)
5.	Можно (present tense) (other tenses = R)	5.	Можно (all tenses)

Linguistic structures targeted at grades G-C		Additional linguistic structures targeted at grades C-A*		
Numbers and quantity		Nur	Numbers and quantity	
1.	Cardinal numbers in nominative (other cases for common uses $= R$)	1.	Inversion for approximation (R) for example минут десять	
2.	Ordinal numbers for dates (R)	2.	Ordinal numbers for dates	
3.	Ordinal numbers for floor numbers for example на первом этаже	3.	Expressions of quantity with genitive for example много, мало	
4.	Expressions of quantity with genitive (R) for example много, мало			
	Candidates will not be required to write numerals – figures can be used		Candidates will not be required to write out nerals – figures can be used	
Pre	positions	Pre	positions	
1.	As listed in the minimum core vocabulary list	1.	A wider range of prepositions (R)	
Tim	es and dates	Times and dates		
1.	Times using 24-hour clock format for example 8.30, 19.25	1.	Times using 24-hour clock format for example 8.30, 19.25 and полшестого, без четверти,	
2.	Days, months		etc (R)	
3.	Personal date and year of birth			
4.	Other dates, years (R)		Candidates will not be required to write out nerals – figures can be used	
5.	Time structures with and without prepositions for example утром, по субботам, в среду		incluid ingulation can be used	
6.	Duration for example пять дней, на неделю			
7.	Frequency for example два раза в неделю			
	Candidates will not be required to write numerals – figures can always be used			
Negation		Neg	gation	
1.	Simple negation using He-	1.	Hет + genitive (all tenses)	
2.	HeT + genitive (present tense) (other tenses = R)	2.	Negative prefix ни- with prepositions (R) for example ни с кем	
3.	Negative prefix ни- including case forms without prepositions (R) for example никто, никогда	3.	ни ни (R)	

Appendix 5

Minimum core vocabulary list

The following vocabulary list is intended to assist teachers in planning their work. It provides a minimum core generic vocabulary that all students will need to acquire (regardless of chosen theme). It is an essential vocabulary list that students should refer to and build on when preparing for listening and reading examinations.

All assessment tasks in *Unit 1: Listening and Understanding in Russian* and *Unit 3: Reading and Understanding in Russian* targeted at grades G–C will be based on this vocabulary list. Occasional glossing of individual words may occur in the examinations although this will be avoided whenever possible.

In the speaking and writing units, it is important to note that the vocabulary requirements, in either of the chosen themes (*media*, *travel* and *culture* or *sport*, *leisure* and *work*), could vary between students.

High frequency language (multiple contexts)

Verbs

бить/по- to knock, hit

благодарить/по- to thank

брать/взять to take

бросать/бросить to throw

быть to be

верить/по- to think, believe

видеть/y- to see

включать/включить to light, turn on

водить/вести to drive

возвращаться/вернуться to return

встречать/встретить to meet

входить/войти to enter

выбирать/выбрать to choose

выигрывать/выиграть to win, earn

выходить/выйти to exit

говорить/сказать to say, speak

гулять/по- to go for a walk

 давать/дать
 to give

 держать/по to hold

 длиться
 to last

 думать/по to think

ездить/ехать to go along (in a car)

есть/съ- to eat

жалеть/по- to regret, be sorry

ждать/подо- to wait for желать to wish

жить to live, stay

забывать/забыть to forge

задавать/задать (вопрос) to place, ask (a question)

 заказывать/заказать
 to order

 закрывать/закрыть
 to close

заниматься спортом to play sport

звать/по- to call

звонить/по- to phone, ring

знать to know извинять/извинить to forgive изучать/изучить to study

интересоваться to be interested in

использовать to use

казаться/по- to seem

кончать/кончить to finish, complete

 кончаться/кончиться
 to end

 красть
 to steal

 лежать/по to lie

 любить/по to love

 менять
 to change

 молчать
 to be silent

 мочь/с to be able to

D

надеяться to hope

называться to be called

нанимать/нанять to rent/to hire

находить/найти to find

находиться to be located

начинать/начать to begin

ненавидеть to hate

нравиться/по- to like

описывать/описать to describe

организовывать/организовать to organise

останавливаться/остановиться to stop

отвечать/ответить to answer

открывать/открыть to open

падать/упасть to fall

писать/на- to write

пить/вы- to drink

плакать/за- to cry

повторять/повторить to repeat

подписывать/подписать to sign

показывать/показать to show

покупать/купить to buy

получать/получить to receive, be host to

помнить/вс- to remember

помогать/помочь to help

понимать/понять to understand

посещать/посетить to visit

посылать/послать to send

походить to look like/resemble

предпочитать to prefer приглашать/пригласить to invite

приходить/прийти to come, arrive

пробовать/по- to try

продавать/продать to sell

проигрывать/проиграть to lose (sport)

производить/произвести to produce

проходить/пройти to pass by/to go

работать/по- to work

разговаривать to chat

рассказывать/рассказать to tell

рекомендовать to recommend

ремонтировать/от- to repair

решать/решить to decide

садиться/сесть to sit down

сердиться/рас- to get angry

сидеть/по- to sit

служить/по- to serve

слушать/по- to listen

слышать/у- to hear

смеяться/за- to laugh

смотреть за to look after

собираться to intend

советовать/по- to advise

спасать/спасти to save

спать/по- to sleep

спешить/по- to hurry

спорить/по- to argue

спрашивать/спросить to ask

стоить to cost

стоять/по- to stand

считать/счесть to count

терять/по- to lose

тратить/по- to spend

убегать/убежать to escape

to smile улыбаться/улыбнуться

to leave уходить/уйти

to learn учиться

ходить/идти//пойти to walk, to go

ходить/идти вниз to go down

ходить/идти наверх to go up

хорошо проводить время to enjoy oneself, to have a good time

хотеть/заto want читать/поto read

Adjectives

бесплатный free (gratis)

благодарный grateful

близкий close

богатый rich

большой big

быстрый fast, quick

весёлый in a good mood

весь/вся/всё/все all

вкусный tasty

вместе together

высокий tall, high

глупый stupid

готовый ready

dirty грязный

long длинный

добрый kind

довольный pleased, satisfied

дорогой valuable, expensive

other другой

жаркий hot

закрытый closed

здоровый healthy

класс brilliant

классный great

короткий short, brief

красивый beautiful, pretty

лёгкий light

ленивый lazy

любимый favourite

маленький small

милый charming, sweet

младший younger

молодой young

молчаливый silent

некрасивый ugly

неправда false

новый пем

нужный necessary

одинокий alone, lonely

открытый ореп

отличный great, marvellous, excellent

плохой rotten

полезный useful

полный full

популярный popular

последний last

реальный real

свободный free (available)

сердитый angry

D Appendices Appendix 5

серьёзный serious

сильный strong

скучный boring

слабый weak

следующий next

смешной funny

старый old

строгий strict

типичный typical

толстый fat

трудный difficult

тяжёлый heavy

удобный comfortable

ужасный awful, disgusting

умный clever

устал/а/и tired

хороший good

ценный valuable

чистый clean

шумный noisy

Colours

белый white

голубой (light) blue

жёлтый yellow

зелёный green

коричневый brown

красный red

оранжевый orange

розовый pink

светлый light

серый grey

синий (navy) blue

тёмный dark

цвет colour

чёрный black

Adverbs

быстро quickly

внизу downstairs

вон там over there

всегда always

всё ещё still

довольно quite

долго (for a) long time

ещё more; still

иногда sometimes

к сожалению *unfortunately*

может быть perhaps, maybe

наверху *upstairs*

недавно recently

однако however

особенно especially

очень *very*

почти almost

скорее sooner, rather

слишком too

сразу *immediately*

сразу же straight away

там there

тут here

уже already

часто often



Numbers

1-100

Quantities

банка a jar of

a bottle of бутылка

10 of, a 'dozen' десятка

enough достаточно

коробка a tin, box of

a piece of, a slice of кусок

мало little, few

много many

a little of немного

several несколько

пачка a packet of

a third of треть (f)

Connecting words

а and, but

first of all во-первых

then затем

И and

or или

наконец finally

but но

then потом

at first сначала

так so

тоже, также also

Time expressions

вечер evening

вечеринка (evening) party

вечером in the evening

вовремя on time

время от времени from time to time

всегда always вчера yesterday две недели a fortnight

день (m) day

днём in the afternoon

завтра tomorrow каждый день every day

минута minute
неделя week
ночь (f) night
от from
поздно late
позже later

полночь (f) midnight после обеда afternoon

послезавтра the day after tomorrow

рано early
c since
ceгодня today

сейчас now, in a little while

скороsoonследующийnext

следующий день the next day, the following day

сначала at the start, at first

D Appendices Appendix 5

теперь пом

уик-энд, уикэнд weekend

утро *morning*

утром in the morning

Times

Awareness of times (analogue and digital)

Days of the week

понедельник Monday

вторник Tuesday

среда Wednesday

четверг Thursday

пятница Friday

суббота Saturday

воскресенье Sunday

Months of the year

январь (m) January

февраль (m) February

март March

aпрель (m) April

май Мау

июнь (m) June

июль (m) July

август August

сентябрь (m) September

октябрь (m) October

ноябрь (m) November

декабрь (m) December

Question words

Where? где?

How? как?

какой? What (sort of)?

когда? When? кто? Who?

куда? To where?

Why? почему?

сколько? How much, how many?

What? что?

Other expressions

(t)here you are BOT

всё равно! Don't care!

(once) again ещё раз

и т. д., и так далее etc., and so on

what a shame как жаль

How do you spell that? как пишется?

конечно of course I don't mind

I've had enough мне надоело

мой mine

мне всё равно

не важно it doesn't matter, it's not important

нормально fine

обычно usually

по-моему in my opinion

правда true

with pleasure с удовольствием

good luck счастливо

all the better тем лучше

у вас you have

I have у меня

we have у нас

у него	he has
у неё	she has
у них	they have
у тебя	you have
хорошо	okay

это зависит it depends

Other high frequency words

более	more
вещь (f)	thing

все *everybody* господин *Mr*

госпожа Mrs да yes если if

как as, like конец end

KTO-TO someone

можно possible, can

надо must

например for example

нет по

номер *number* потому, что *because*

раз time
середина middle
тип type
центр centre
цифра figure
число date

что-то something

это that

Countries

Австрия Austria
Англия England
Беларусь (f) Belarus
Бельгия Belgium

Великобритания Great Britain

 Германия
 Germany

 Голландия
 Holland

 Греция
 Greece

 Дания
 Denmark

 Ирландия
 Ireland

 Испания
 Spain

 Италия
 Italy

Нидерланды Netherlands

Россия Russia

Соединённое Королевство United Kingdom

Соединённое Штаты США United States, USA

УкраинаUkraineУэльсWalesФранцияFrance

Швейцария Switzerland
Шотландия Scotland

Continents

Австралия Australia

 Азия
 Asia

 Африка
 Africa

 Европа
 Europe

Северная Америка North America

Южная Америка South America

D Appendices Appendix 5

Nationalities etc

Austrian австрийский American американский English английский African африканский бельгийский Belgian британский British голландский Dutch греческий Greek датский Danish европейский European ирландский Irish испанский Spanish итальянский Italian немецкий German русский Russian Welsh уэльский французский French швейцарский Swiss Scottish шотландский

Areas/mountains

Альпы the Alps

Kавказ the Caucasus

Ла-Манш the English Channel

Урал the Urals

Social conventions

алло hello (on the telephone)

до завтра see you tomorrow

до свидания goodbye

до скорой see you soon добрый вечер good evening

здравствуй(те) hello, good day

на помощь *help*

пожалуйста please, you're welcome

пока see you soon

привет hi

спасибо thank you спокойной ночи goodnight

целую best wishes (v informal)

Prepositions

без without

близко от near

B at, to, in

в конце at the end of

везде everywhere

во время during

далеко от far from

для for, in order to

до before, until

за behind

из/от from

из-за because of

κ towards

кроме ехсерт

между between, among

на on

на улице outside

над above

напротив opposite about by, near около in front of перед along ПО under под после after through про против against next to рядом с with at (someone's house) у

через across

Language used in dialogues and messages

код area code

one moment, please момент

набирать/набрать номер dial the number

не положите трубку stay on the line

не тот номер wrong number

sent by OT

по телефону on the line, phone

подождите wait

позвони/те call me (informal/formal)

пока see you soon

while пока

сигнал «линия свободна» (dialling) tone слушаю I'm listening CMC text message

текст text

телефон telephone

телефонная книга telephone book

трубка receiver (telephone)

у телефона on the line/speaking

я сейчас I'll be right back

Language related to common topic areas

бассейн

Out and about

автомобиль (m) motor car

автобус bus, coach

автовокзал coach station

аптека chemist

афиша poster/notice

 аэропорт
 airport

 багаж
 luggage

 балкон
 balcony

 банк
 bank

 бар
 bar

6ap bar

 башня
 tower

 бензин
 petrol

 берег моря
 coast

 библиотека
 library

бизнес business/trade

билет ticket

билет в один конец single ticket билетная касса ticket office

бланк form больница hospital

брошюра brochure/leaflet

swimming pool

булочная baker

буфет snack bar, buffet

бюро office

вагон-ресторан restaurant car

ванна bath

велосипед bicycle

ветер wind

вид view

водитель (m) driver

вокзал station

восток east

встреча appointment/meeting

вход *entrance*

выставка exhibition

выход way out/exit

гастроном grocer

гора mountain

город town

городской public/municipal

городской транспорт public transport

гостиница hotel

градус degree

гроза (thunder) storm

грузовик lorry

далеко far (away)

дверь (f) door

движение traffic

дворец palace

деревня countryside

деревня village

дискотека disco

дождь (m) rain

дорога road

дует ветер it is windy

душ shower

жара heat

железная дорога railway

живописный picturesque

за границей abroad

завод factory

зал ожидания waiting room

занятый occupied

запад west

заправочная станция service station

заранее in advance

здание building

зимой in winter

знак sign

зонтик umbrella

300парк zoo

идёт дождь it is raining

идёт снег it is snowing

извини(те) I'm sorry/excuse me

индустрия industry

исторический historic

как только as soon as (to general)

камера хранения left luggage

карта road map

каток ice rink

кафе café

кемпинг campsite

кинотеатр сіпета

(газетный) киоск newspaper stall

климат climate

ключ кеу

комната гоот

контролёр ticket inspector

концерт concert кража theft

Кремль (m) Kremlin

купе compartment

лестница staircase

летний лагерь summer camp

летом in summer
линия line/route

лифт lift

лодка boat

магазин shop

мясной магазин butcher

магистраль (f) motorway

марка brand/make; stamp

маршрут route

матрёшка Russian doll

машина саг

мёртвый dead

место place

метр metre

метро metro/underground railway

милиционер (Russian) policeman

милиция police station

море sea мороз frost

мост bridge

мотор engine/motor

музей museum
на улице outside
налево to the left
направо to the right

находиться to be situated

небо *sky*

нельзя (it is) forbidden to

номер hotel room

облако cloud

область (f) administrative district, oblast

обратный билет return ticket

озеро lake

опоздание delay

остановка автобуса bus stop

открытка postcard

отъезд departure

парк park

(водительские) права driving licence

спальня bedroom

справа on the right

стоянка car park

паспортный контроль passport control

первый/второй этаж 1st/2nd floor

перекрёсток crossroads

пересадка connection

переходить/перейти to cross

пешеход pedestrian

пешеходный район pedestrianised area

пешком on foot

план (города) map (of the town)

платформа platform

плёнка film (for a camera)

bad плохой

площадь (f) square

beach пляж

weather погода

basement подвал

journey поездка

полететь to take off (plane)

полицейский (British) policeman

порт port

feast, holiday, fair, fête праздник

public holiday праздник

welcome приветствие

пригород suburb

traffic jam пробка

problem проблема

прогноз погоды weather forecast

прямо straight on

работать to function, to work

развлечения entertainment, things to do

different, variable разный

район region

timetable расписание

регистрация reception

flight рейс

river река

рынок market

самолёт plane

светофор traffic lights

north север

season сезон

слева on the left

следующий following

CHEF Snow

собор cathedral

солнечный sunny

спальный вагон sleeping car

спортивный комплекс sports centre

справочное бюро tourist information office

срок waiting period/time limit

стадион stadium

станция метро underground station

супермаркет supermarket

счастливого пути have a good journey

такси taxi

театр theatre

телевидение television

телевизор television set

тихий quiet

торговый центр shopping centre

туалет(ы) toilet(s)

туман *fog*

тур tour

турист(ический) tourist

угол corner

улица street

универсам supermarket

фабрика factory

ферма *farm*

холм hill

холод cold

D Appendices Appendix 5

цена ргісе

центр города town centre

церковь (f) church чемодан suitcase

шофёр (taxi) driver

экскурсия excursion, outing

этаж floor (1st, 2nd)

юг south

Customer service and transactions

банковская карточка bank card

бланк form

блин pancake

болен/на іІІ

брошюра brochure

брюки trousers

бумажник wallet

бутерброд (open) sandwich

бюро находок lost property office

бюро обмена exchange bureau

ветчина ham

вино wine

вор thief

выбор *choice*

горох peas

гриб mushroom

деньги (pl) *топеу*

(дорожный) чек (traveller's) cheque

евро euro

жаль (f) pity, shame

вода water

завтрак breakfast

закуска starter йогурт yoghurt

камера video camera

картофель (m)/картошка potato касса till кафе café

колбаса salami type sausage копек kopek (1/100 rouble)

кошелёк purse

кредитная карточка credit card кроссовки trainers

купальник swimsuit/trunks

курица chicken

курс обмена exchange rate

лимон *lemon* марка *stamp* меню *menu*

милиция police station

мороженое ice cream

на чай tip drink напиток носок sock обед meal обслуживание service овощи vegetables omelette омлет department отдел открытка postcard

официант/ка waiter/waitress

ошибка mistake паспорт passport

пиджак casual jacket

платить/заto pay платье dress подарок present

покупатель/ница (m/f) customer покупки shopping

полный full

продавец/продавщица (m/f) salesman/woman

size (shoes etc) размер

рубль rouble sandals сандалии sandwich сандвич

свинина pork

свитер sweater, jumper

change сдача скидка reduction reduced со скидкой

fruit juice сок

столовая dining room

bill, invoice счёт

табак tobacco shoe туфля

department store универмаг

фотоаппарат camera

фунт (стерлингов) pound sterling

хлеб bread цена price чай tea

чек receipt шеф boss юбка skirt яйцо egg

Personal information

iPod iPod

mp3 *mp3*

атлетика athletics

атмосфера atmosphere

вегетарианец/вегетарианка vegetarian

видеоигра video game

водные лыжи water skis

возраст аде

адрес address

волосы hair

гитара guitar

глаза (pl) eyes

год year

гулять/по- с собакой to take a dog out for a walk

дата рождения date of birth

день (m) рождения birthday

друг/подруга (m/f) friend

друзья/подруги (m/f) friends

жена wife

женатый married (man)

женщина woman

животное рет

замужем married (woman)

знаменитость (f) star, celebrity

знание knowledge

игрок player

имя first name

(почтовый) индекс postcode

информатика computing, ICT

skating катание на коньках skiing катание на лыжах

to go cycling кататься на велосипеде

to go horse riding кататься на лошади

classical, classic классический

клуб молодёжи youth club

кольцо ring команда team

compact disk/CD компакт-диск/CD

hall коридор

trainers кроссовки

curly кудрявый

мать (f) mother

birthplace место рождения

мобильный телефон mobile phone

мода fashion

молодёжный клуб youth club

husband муж

мужчина man

music музыка

наш/а/е/и our

нос nose

ночной клуб nightclub

clothes одежда

dressed одетый

оркестр orchestra

отдых leisure

father отец

glasses очки

(television) programme передача

> песня song

piano пианино

jacket пиджак

пинг-понг table tennis

плавание swimming

podcast подкаст

поп-музыка pop (music)

pleasant, likeable приятный

divorced

talkative

прямой straight (hair)

пьеса play

работа job

разговорчивый

разведённый

регби rugby

was born родился/родилась

rock (music) рок-музыка

red (hair) рыжий

rap (music) рэп

free time свободное время

семья family

earrings серьги

скрипка violin

современный modern

спорт sport

спортивная площадка sports ground

спортивный sporty

tracksuit спортивный костюм

старший older, first born

старый old

bag сумка

температура temperature теннис tennis

труба trumpet

туризм tourism

университет *university*

фильм film флейта flute

футбол football

хобби leisure pursuits, hobby

хоккей hockey худой thin

чемпионат championship

чтение reading
шапка fur hat
шляпа hat

шуба fur coat

эгоистичный selfish

Future plans, education and work

электронная почта email

email email

актёр/актриса (m/f) actor, actress

архитектор architect

безработица unemployment

бизнесbusinessбиологияbiology

бланк form

бумага рарег

в час per hour

веб сайт website

веб-почта webmail

взрослый adult

вина fault

врач doctor

гардероб cloakroom

география geography

дежурный on duty

диплом degree (university)

директор headteacher, director

диск disc

папка folder

журналист journalist

занятый busy

записка message

зарплата salary

звонок по телефону telephone call

инженер engineer

инструктор instructor

интервью interview

информатика *ICT*

история history

квалификация qualification

ключ key

компания company

компьютер computer

контракт contract

конференция conference

курс a course

маркетинг marketing

математика maths

медбрат male nurse

медсестра nurse

менеджер manager

mechanic механик

(Russian) police officer милиционер

fashion мода мышь (f) mouse

to dial the number набирать/набрать номер

science науки

обмен exchange

опрос opinion poll/survey

answer, reply ответ

answerphone автоответчик

отчёт school report

отчёт report

официант/официантка (m/f) waiter/waitress

file папка

пароль (т) password

перерыв на кофе/чай coffee/tea break

перерыв на обед lunch break letter box письменный ящик

план plan, project

cook повар

пожарник fireman

post/post office почта

предмет subject преподаватель/ница (m/f) teacher

programmer программист

прогресс progress работа work, job

work experience рабочая практика

time, occasion раз

расписание timetable

реклама advert

с опытом experienced

с плохой зарплатой badly paid

с хорошей зарплатой well paid

следующий год next year

служащий civil servant

старший superior/higher

столовая canteen строитель (m) builder

студент/ка (m/f) student

стюапд/стюапдесса flight attendant

техник technician

тренировка training

триместр term

туристическое агентство travel agency

университет *university*

учитель/учительница (m/f) teacher (primary)

учиться to study

факс fax

фермер/ша (m/f) farmer

физика physics

физкультура physical and sports education, PE

фунт (стерлингов) pound (sterling)

химия chemistry
школа school

экзамен examination

экран screen

электрик electrician

язык language

1856db131008S:\LT\PD\GCSE 2009\GCSE RUSSIAN SPEC.INDD.1-77/6

